

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

### 1. INTERPRETATION

1.1 The following terms in these Conditions shall have the following meaning:

**Buyer:** the entity from the Sun Chemical group of companies which sent the Purchase Order to Seller.

**Conditions:** these conditions of sale.

**Contract:** the Purchase Order and its acceptance by Seller, provided it is assumed that a Purchase Order has been accepted if Seller has not expressed its objection within 7 days from the receipt of the Purchase Order.

**Goods:** any goods agreed in the Contract to be bought by Buyer from Seller.

**Hazardous Goods:** any substance and article which pursuant to the ADR (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), done at Geneva on 30 September 1957), RID (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail (RID), forming Appendix C to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF), done in Bern on 9 May 1980) or ADN (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) the carriage of which by road, rail or by inland waterways is prohibited, or is authorised only on certain conditions stipulated in those regulations.

**Intellectual Property Rights:** includes copyright, design rights and any other form of rights over intellectual property.

**Purchase Order:** Buyer's written instruction to supply the Goods, in accordance with these Conditions.

**Price:** the price of the Goods specified in the Purchase Order.

**Seller:** the person or firm accepting the Purchase Order.

1.2 Buyer's rights under these Conditions are in addition to its statutory rights. However, as far as these Conditions concern defects of the Goods and liability of the Seller for them

## OGÓLNE WARUNKI ZAKUPU

### 1. INTERPRETACJA

1.1 Następujące terminy w niniejszych Warunkach będą miały następujące znaczenie:

**Kupujący:** podmiot z grupy kapitałowej Sun Chemical, który przesłał Zamówienie Sprzedającemu.

**Warunki:** niniejsze warunki sprzedaży.

**Umowa:** Zamówienie i jego akceptacja przez Sprzedającego, przy czym przyjmuje się, że Zamówienie zostało zaakceptowane jeśli Sprzedający nie wyraził swojego sprzeciwu na piśmie w przeciągu 7 dni od dnia otrzymania Zamówienia.

**Towary:** towary, których zakup przez Kupującego od Sprzedającego został uzgodniony w Umowie.

**Towar niebezpieczny:** materiał lub przedmiot, który zgodnie z ADR (Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzoną w Genewie dnia 30 września 1957 r.), RID (Regulamin dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID), stanowiący załącznik C do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF), sporządzonej w Bernie dnia 9 maja 1980 r.) lub ADN (Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu śródlądowymi drogami wodnymi towarów niebezpiecznych, zawarta w Genewie dnia 26 maja 2000 r.) nie jest dopuszczony, odpowiednio, do przewozu drogowego, przewozu kolejną lub przewozu żegluga śródlądową, albo jest dopuszczony do takiego przewozu na warunkach określonych w tych przepisach.

**Prawa Własności Intelktualnej:** obejmują prawa autorskie, prawa do wzorów użytkowych i zdobniczych i wszelkie inne formy praw własności intelektualnej.

**Zamówienie:** Pisemna instrukcja Kupującego dostarczenia Towarów, zgodnie z niniejszymi Warunkami.

**Cena:** cena Towarów określona w Zamówieniu.

**Sprzedający:** osoba lub firma przyjmująca Zamówienie.

1.2 Prawa Kupującego na podstawie niniejszych Warunków mają charakter dodatkowy w stosunku do jego ustawowych praw. Jednakże w zakresie w

(except for third and fourth sentence of Clause 3.3), these Conditions modify the statutory warranty (*rękojmia*) under the Act of 23 April 1964 – Civil Code (Journal of Laws of 1964, no. 16, item 93 as amended) ("**Civil Code**").

## 2. **CONDITIONS OF SALE**

These Conditions shall govern the Contract and apply to each Contract and to all sales of the Goods to Buyer.

### 3. **QUALITY AND DEFECTS**

3.1 The Goods shall be the best available design, quality, material and workmanship, fit for purpose and without fault and conform in all respects to the Purchase Order and as specified in any applicable specification supplied or advised by Buyer to Seller.

3.2 Buyer shall have the right to inspect the Goods but any inspection or its absence shall not affect Seller's obligations under the Contract or provisions of law, subject to Point 5.5.

3.3 Before delivery of the Goods, Seller shall inspect and test them to ensure that they accord with the terms in the Purchase Order. If Buyer requests, Seller shall supply a copy of the relevant documentation concerning the inspection and tests of the Goods. At the end of inspection and testing, Seller shall certify that the Goods have been produced in accordance with such specification, and will specify its obligations and Buyer's rights if the Goods do not correspond to the specification, regardless of Buyer's rights under a statutory warranty (*rękojmia*) for physical and legal defects resulting from the Civil Code and modified by these Conditions. Such certification shall constitute a guarantee statement within the meaning of Art. 577 of the Civil Code, and the terms and conditions of the guarantee may not be less favourable for the Buyer than those set out in Art. 577-582 of the Civil Code.

jakim Warunki dotycząca wad Towarów i odpowiedzialności za nie Sprzedającego (z zastrzeżeniem trzeciego i czwartego zdania Punktu 3.3) niniejsze Warunki modyfikują rękojmię za wady na gruncie Ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz.U. 1964 nr 16 poz. 93, z późniejszymi zmianami) ("**Kodeks Cywilny**").

## 2. **WARUNKI SPRZEDAŻY**

Niniejsze Warunki obowiązują w odniesieniu do każdej Umowy oraz do wszystkich sprzedaży Towarów na rzecz Kupującego.

### 3. **JAKOŚĆ I WADY**

3.1 Towary będą się charakteryzować najlepszym dostępnym wzornictwem, jakością, materiałem i wykonawstwem, będą zdatne do użytku zgodnie z przeznaczeniem i bez wad oraz będą pod każdym względem zgodne z Zamówieniem oraz z obowiązującą specyfikacją, którą Kupujący dostarczył Sprzedającemu lub o której go poinformował.

3.2 Kupujący będzie mieć prawo do dokonania inspekcji Towarów, przy czym taka inspekcja lub brak jej dokonania nie będzie mieć wpływu na zobowiązania i odpowiedzialność Sprzedającego wynikającą z Umowy lub przepisów prawa, z zastrzeżeniem Punktu 5.5.

3.3 Przed dostawą Towarów, Sprzedający dokona ich inspekcji i przeprowadzi testy w celu zapewnienia zgodności z warunkami Zamówienia. Na żądanie Kupującego Sprzedający dostarczy kopię odpowiedniej dokumentacji dotyczącej inspekcji i testów Towarów. Po zakończeniu inspekcji i testów, Sprzedający poświadczy, że Towary zostały wyprodukowane zgodnie z taką specyfikacją oraz określi swoje obowiązki i uprawnienia Kupującego, w przypadku, gdy Towary nie będą odpowiadać specyfikacji, niezależnie od uprawnień Kupującego z tytułu rękojmi za wady fizyczne i prawne wynikające z Kodeksu cywilnego i zmodyfikowane niniejszymi Warunkami. Takie poświadczenie będzie stanowiło oświadczenie gwarancyjne w rozumieniu art. 577 kodeksu cywilnego, przy czym warunki gwarancji nie mogą być mniej

korzystne dla Kupującego niż te zawarte w art. 577-582 Kodeksu cywilnego.

- |     |   |     |   |
|-----|---|-----|---|
| 3.4 | Seller shall not unreasonably refuse any request by Buyer to inspect and test the Goods at any time before despatch.  | 3.4 | Sprzedający nie odmówi bezpodstawnie przeprowadzenia na prośbę Kupującego inspekcji i testów Towarów w dowolnym czasie przed wysyłką.   |
| 3.5 | Seller shall remain fully responsible for the Goods and any inspection or testing shall not affect Seller's obligations and liability under the Contract or provisions of law.  | 3.5 | Sprzedający pozostanie w pełni odpowiedzialny za Towary, a ewentualne inspekcje lub testy nie będą mieć wpływu na zobowiązania i odpowiedzialność Sprzedającego wynikające z Umowy lub przepisów prawa.   |
| 3.6 | Seller shall comply with all applicable law and regulations concerning the manufacture, sale, packaging and delivery of the Goods (including, without limitation, the applicable anti-bribery laws of countries in which Seller does business). In addition, Seller shall ensure at all times that it complies with all applicable US Sanctions programs against certain countries (including, without limitation against Iran and Syria). Goods shall be marked in conformity with all applicable requirements and in the Polish language, unless otherwise specified. | 3.6 | Sprzedający będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa i regulacji prawnych dotyczących produkcji, sprzedaży, pakowania i dostaw Towarów (w tym przepisów antykorupcyjnych obowiązujących w krajach, w których Sprzedający prowadzi działalność). Ponadto Sprzedający zapewni w każdym czasie, że będzie przestrzegał wszystkich obowiązujących Programów sankcji USA wobec określonych krajów (w tym m.in. wobec Iranu i Syrii). Towary będą oznakowane w sposób zgodny z wszystkimi obowiązującymi wymogami, w języku polskim, o ile nie zostanie określone inaczej. |

#### 4. INDEMNITY

Seller shall compensate Buyer for all costs incurred by Buyer in connection with compensatory liability in connection with all direct or indirect liabilities whatsoever, awarded against or paid by Buyer as a result of or in connection with:

- (a) breach of Clause 3;
- (b) an actual or alleged infringement of any Intellectual Property Rights caused by the use, manufacture, resale, importation or supply of the Goods;
- (c) any claim made against Buyer in respect of any liability, loss, damage, injury, cost or expense sustained by Buyer's employees or agents or by any customer or third party to the extent that the same was

#### 4. ZWOLNIENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ODSZKODOWAWCZEJ Z

Sprzedający zrekomensuje Kupującemu wszelkie koszty poniesione przez Kupującego z powodu odpowiedzialności odszkodowawczej z tytułu wszystkich zobowiązań bezpośrednich lub pośrednich jakiegokolwiek rodzaju, zasądzonych przeciwko Kupującemu lub zapłaconych przez Kupującego w wyniku lub w związku z:

- (a) naruszeniem Punktu 3;
- (b) faktycznym lub domniemanym naruszeniem Praw Własności Intelektualnej w wyniku użytkowania, produkcji, odsprzedaży, importu lub dostawy Towarów;
- (c) jakimkolwiek roszczeniem wysuniętym przeciwko Kupującemu z tytułu jakiegokolwiek zobowiązania, straty, szkody, obrażenia, kosztu lub wydatku poniesionego przez

caused by, relates to or arises from the Goods as a consequence of any breach or negligent performance or failure or delay in performance of the Contract by Seller; and

- (d) any act or omission of Seller or its employees, agents or sub-contractors in supplying, delivering and installing or otherwise in respect of the Goods.

## 5. DELIVERY

- 5.1 The Goods shall be delivered, carriage paid, to Buyer's place of business or otherwise as specified by Buyer in the Purchase Order. Seller shall off-load the Goods at its own risk as directed by Buyer.
- 5.2 The date for delivery shall be specified in the Purchase Order.
- 5.3 Seller shall ensure that each delivery is accompanied by a delivery note showing Purchase Order number, date of Purchase Order, number of packages and contents, Buyer's part number if shown on the Purchase Order and, if part delivery, the balance remaining to be delivered.
- 5.4 If Buyer agrees in writing to accept delivery by instalments, the Contract shall be construed as a single contract in respect of each instalment but failure by Seller to deliver any instalment shall entitle Buyer at its option to rescind the Contract, within three years from the date thereof, in whole or in the part remaining to be delivered.
- 5.5 Buyer shall be deemed to have accepted the Goods after it has had seven days to inspect them following delivery, unless Buyer made a reservation within said period. This does not exclude Seller's liability if the defect of the Goods manifests itself at a later date, not later, however, than 3 years from the delivery

pracowników lub agentów Kupującego lub przez jakiegokolwiek klienta lub osobę trzecią w zakresie, w jakim było to spowodowane, wynika z lub dotyczy Towarów wskutek naruszenia, nienależytego wykonania, niewykonania lub opóźnienia w wykonaniu Umowy przez Sprzedającego; oraz

- (d) jakiegokolwiek działania lub zaniechania Sprzedającego lub jego pracowników, agentów lub podwykonawców dotyczącego dostawy i instalacji lub związanego z Towarami w inny sposób.

## 5. DOSTAWA

- 5.1 Towary zostaną dostarczone z opłaconą opłatą przewozową do miejsca prowadzenia działalności przez Kupującego lub w inne miejsce podane przez Kupującego w Zamówieniu. Sprzedający dokona rozładunku Towarów na własne ryzyko zgodnie z instrukcjami Kupującego.
- 5.2 Data dostawy zostanie określona w Zamówieniu.
- 5.3 Sprzedający zapewni, aby każdej dostawie towarzyszyła nota dostawcza wskazująca numer Zamówienia, datę Zamówienia, liczbę przesyłek oraz ich zawartość, numer katalogowy Kupującego, jeżeli był on wskazany w Zamówieniu oraz w przypadku dostawy częściowej – część pozostałą do dostawy.
- 5.4 Jeżeli Kupujący wyrazi na piśmie zgodę na przyjęcie dostawy w partiach, Umowa będzie interpretowana jako jedna umowa w odniesieniu do każdej partii, z tym że w przypadku niedostarczenia jakiejkolwiek partii przez Sprzedającego Kupujący będzie mieć prawo, według własnego wyboru, do odstąpienia w terminie 3 lat od zawarcia Umowy od Umowy w całości lub w pozostałej do dostarczenia części.
- 5.5 Uznawać się będzie, że Kupujący zaakceptował Towary po upływie terminu siedmiu dni na przeprowadzenie ich inspekcji po dokonaniu dostawy, chyba, że w tym terminie złożył zastrzeżenie. Nie wyklucza to odpowiedzialności

of the Goods, irrespective of the 'use by' date of the Goods.

## 6. RISK/PROPERTY

Risk and ownership title in Goods shall remain with Seller until delivery (in accordance with Point 5) to Buyer is complete, when ownership and risk shall pass to Buyer.

## 7. PRICE AND PAYMENT

7.1 The price of the Goods shall be stated in the Purchase Order and unless otherwise approved in writing by Buyer shall be:

- (a) exclusive of any applicable Value Added Tax; and
- (b) inclusive of all charges for packaging, packing, shipping, carriage, insurance and delivery of Goods to the delivery address and all duties, other than Value Added Tax.

7.2 Seller may invoice Buyer on or after delivery of the Goods to Buyer. Each invoice shall quote the Purchase Order number.

7.3 Unless otherwise stated in the Purchase Order Buyer shall pay the Price of the Goods within 90 days after the end of the month of receipt by Buyer of a proper invoice or, if later, from the acceptance of the Goods by Buyer. A breach of the time for payment shall not entitle Seller to rescind or terminate the Contract. Payment of the Price of the Goods shall be understood as the moment at which the Price is debited against Buyer's bank account.

7.4 Without prejudice to any other right or remedy, Buyer reserves the right to set off any amount owing at any time from Seller against any amount payable to Seller under the Contract.

Sprzedającego jeśli wada Towarów wyjdzie na jaw w późniejszym terminie, jednak nie późniejszym niż 3 lata od dostawy Towarów, bez względu na termin przydatności Towarów do użycia.

## 6. RYZYKO/PRAWO WŁASNOŚCI

Sprzedający będzie ponosić ryzyko i zachowa prawo własności Towarów do chwili zakończenia dostawy (zgodnie z Punktem 5) na rzecz Kupującego, kiedy to tytuł własności i ryzyko przejdzie na Kupującego.

## 7. CENA I PŁATNOŚĆ

7.1 Cena Towarów zostanie określona w Zamówieniu i o ile nie Kupujący nie zatwierdzi inaczej na piśmie:

- (a) nie będzie obejmować ewentualnego należnego Podatku od Towarów i Usług (VAT); oraz
- (b) będzie obejmować wszystkie opłaty z tytułu opakowań, pakowania, wysyłki, przewozu, ubezpieczeń i dostawy Towarów na adres do dostawy oraz wszelkie opłaty poza Podatkiem VAT.

7.2 Sprzedający może wystawić Kupującemu fakturę w chwili dostawy Towarów Kupującemu lub w późniejszym terminie. Każda faktura będzie zawierać numer Zamówienia.

7.3 O ile Zamówienie nie stanowi inaczej, Kupujący zapłaci Cenę za Towary w ciągu 90 dni od końca miesiąca, w którym Kupujący otrzyma należycie wystawioną fakturę lub, jeśli będzie to późniejszy termin, od przyjęcia Towarów przez Kupującego. Naruszenie terminu dokonania płatności nie będzie upoważniało Sprzedającego do odstąpienia od lub rozwiązania Umowy. Przez zapłatę Ceny należy rozumieć moment obciążenia kwotą Ceny rachunku bankowego Kupującego.

7.4 Bez uszczerbku dla wszelkich innych praw lub środków ochrony prawnej, Kupujący zastrzega sobie prawo do potrącenia jakiegokolwiek kwoty należnej w danym czasie od Sprzedającego z jakąkolwiek kwotą należną na rzecz Sprzedającego na podstawie Umowy.

## 8. CONFIDENTIALITY

Seller shall keep confidential all information which has been disclosed to Seller by Buyer or its representatives.

## 9. LABELLING AND INFORMATION ON THE GOODS

9.1 Hazardous Goods and all relevant documents must be marked by Seller with international danger symbols displaying the name of the Goods in Polish and identifying any hazardous content in Polish.

9.2 Seller shall package and label the Goods in accordance with relevant laws.

9.3 All information held by or reasonably available to Seller regarding any potential hazards known believed to exist in respect of the Goods shall be promptly communicated to Buyer.

## 10. TERMINATION

10.1 Buyer may at any time and for any reason terminate the Contract in whole or in part by giving Seller written notice whereupon all work on the Contract shall be discontinued. Buyer shall pay to Seller the costs of the work-in-progress incurred by Seller at the time of termination of the Contract. Such compensation shall not include loss of anticipated profits or any consequential loss.

10.2 Buyer may at any time give notice in writing to Seller to terminate the Contract at once if:

- (a) Seller commits a material breach of any of the terms and conditions of the Contract, and in particular any delay in the delivery of the Goods shall constitute such a material breach ; or

## 8. POUFNOŚĆ

Sprzedający zachowa w poufności wszelkie informacje ujawnione Sprzedającemu przez Kupującego lub jego przedstawicieli.

## 9. OZNACZENIE I INFORMACJE O TOWARACH

9.1 Towary Niebezpieczne i wszystkie odpowiednie dokumenty muszą być oznaczone przez Sprzedającego międzynarodowymi symbolami oznaczającymi niebezpieczeństwo, które będą określać nazwę Towarów w języku polskim i identyfikować jakąkolwiek niebezpieczną zawartość w języku polskim.

9.2 Sprzedający zapakuje Towary i opatry je etykietami zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa.

9.3 Wszystkie informacje posiadane przez Sprzedającego lub dostępne mu w rozsądnym zakresie dotyczące jakichkolwiek znanych potencjalnych niebezpieczeństw, odnośnie do których uważa się, że istnieją w odniesieniu do Towarów, zostaną niezwłocznie zgłoszone Kupującemu.

## 10. ROZWIĄZANIE

10.1 Kupujący może w dowolnym czasie i z jakiegokolwiek powodu rozwiązać Umowę w całości lub w części, udzielając Sprzedającemu pisemnego zawiadomienia, w wyniku którego wszelkie prace związane z Umową zostaną przerwane. Kupujący zapłaci Sprzedającemu za wartość poniesionych przez Sprzedającego kosztów prac w toku w chwili rozwiązania Umowy. Taka rekompensata nie będzie obejmowała utraty oczekiwanych zysków ani strat pośrednich.

10.2 Kupujący może w dowolnym czasie doręczyć Sprzedającemu zawiadomienie o rozwiązaniu Umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku, gdy:

- (a) Sprzedający dopuści się istotnego naruszenia któregokolwiek z warunków Umowy, przy czym za takie istotne naruszenie będzie uważane w szczególności jakiegokolwiek opóźnienie w dostawie Towarów; lub

- |  |   |
|--|---|
| <p>(b) any proceedings are started or any action is taken which may, assessing the matter rationally, lead to the bankruptcy or insolvency of the Seller; or</p> <p>(c) Seller ceases or threatens to cease to carry on its business; or</p> <p>(d) Seller's financial position deteriorates to such an extent that in the opinion of Buyer its ability to fulfil its obligations under the Contract is jeopardised.</p> | <p>(b) zostanie wszczęte jakiegokolwiek postępowanie lub podjęta jakakolwiek czynność, które mogą, oceniając sprawę rozsądnie, doprowadzić do upadłości lub niewypłacalności Sprzedającego; lub</p> <p>(c) Sprzedający przestanie prowadzić swoją działalność lub zagrozi zaprzestaniem jej prowadzenia; lub</p> <p>(d) sytuacja finansowa Sprzedającego pogorszy się do takiego stopnia, że w opinii Kupującego jego zdolność do wykonywania zobowiązań z tytułu Umowy będzie zagrożona.</p> |
|--|---|

10.3 Termination of the Contract shall be without prejudice to the rights and duties of Buyer accrued prior to termination.

10.3 Rozwiązanie Umowy odbędzie się bez uszczerbku dla praw i obowiązków Kupującego, które powstały przed takim rozwiązaniem.

## 11. REMEDIES

Without prejudice to any other right or remedy of Buyer under the provisions of law, if any Goods are not delivered in accordance with, or Seller fails to comply with, any of the terms of the Contract (including where the Goods delivered are defective), Buyer may undertake one or more of the following actions, whether or not it has accepted any part of the Goods:

- (a) rescind the Purchase Order with immediate effect without setting an additional deadline for remedy of the breach;
- (b) reject and return the Goods (in whole or in part) to Seller at the risk and cost of Seller, and a full refund for the costs of return of the Goods shall be paid at once by Seller;
- (c) give Seller the opportunity, at Seller's expense, either to remedy any defect in the Goods or to supply replacement Goods and carry out all necessary work to ensure the terms of the Contract are fulfilled;
- (d) refuse to accept further deliveries of Goods;

## 11. ŚRODKI OCHRONY PRAWNEJ

Bez uszczerbku dla wszelkich innych praw lub środków ochrony prawnej przysługujących Kupującemu na podstawie przepisów prawa, jeżeli którekolwiek z Towarów będą wadliwe, nie zostaną dostarczone zgodnie z postanowieniami Umowy lub Sprzedający nie będzie przestrzegał postanowień Umowy, wówczas Kupujący może dokonać jednej lub więcej z następujących czynności, niezależnie od tego, czy zaakceptował jakakolwiek część Towarów:

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym bez wyznaczania dodatkowego terminu na naprawienie naruszenia;</li> <li>(b) odrzucić i zwrócić Towary (w całości lub w części) Sprzedającemu, na ryzyko i koszt Sprzedającego, przy czym Sprzedający niezwłocznie zapłaci pełny zwrot kosztów zwrotu Towarów;</li> <li>(c) dać Sprzedającemu możliwość, aby naprawił on, na koszt Sprzedającego, wszelkie wady w Towarach lub dostarczył Towary zastępcze i wykonał wszystkie niezbędne czynności w celu zapewnienia, że warunki Umowy zostaną spełnione;</li> <li>(d) odmówić przyjęcia dalszych dostaw Towarów;</li> </ul> |
|---|

- (e) carry out at Seller's expense any work necessary to make the Goods comply with the Contract; and
- (f) claim such damages sustained in consequence of Seller's breach of the Contract.

## 12. ASSIGNMENT

Seller may not assign all or part of the rights and obligations arising under the Contract without the prior written consent of Buyer.

## 13. GENERAL

- 13.1 If any provision of the Contract is found by any court to be wholly or partly illegal, invalid, void, voidable, unenforceable or unreasonable it shall, to such extent be deemed severable and the remaining provisions of the Contract and the remainder of such provision shall continue in full force and effect.
- 13.2 Failure or delay by Buyer in enforcing or partially enforcing any provision of the Contract shall not be construed as a waiver of any of its rights under the Contract.
- 13.3 Any waiver by Buyer of any breach of, or any default under, any provision of the Contract by Seller shall not be deemed a waiver of any subsequent breach or default and shall not affect the other terms of the Contract.
- 13.4 A notice required or permitted to be given under these Conditions shall be in writing addressed to the other party at its registered office or principal place of business or such other address as may have been notified under this provision to the party giving the notice.

- (e) wykonać na koszt Sprzedającego wszelkie czynności niezbędne w celu spowodowania, aby Towary były zgodne z Umową; oraz
- (f) dochodzić roszczeń z tytułu szkód poniesionych w wyniku naruszenia Umowy przez Sprzedającego.

## 12. CESJA

Sprzedający nie może dokonać cesji całości ani części praw i obowiązków wynikających z Umowy bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego.

## 13. POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 13.1 Jeżeli którekolwiek postanowienie Umowy zostanie uznane przez jakikolwiek sąd za niezgodne z prawem, nieważne, bezskuteczne, podlegające unieważnieniu, niewykonalne lub bezzasadne, w całości lub w części, takie postanowienie będzie w takim zakresie uznane za rozłączne, a pozostałe postanowienia Umowy i pozostała część takiego postanowienia pozostaną w pełnej mocy i skuteczności.
- 13.2 Niewykonanie, opóźnienie w wykonaniu lub częściowe wykonanie przez Kupującego jakiegokolwiek postanowienia Umowy nie będzie interpretowane jako zrzeczenie się przez niego jakichkolwiek praw z tytułu Umowy.
- 13.3 Jakiegokolwiek zrzeczenie się przez Kupującego praw z tytułu jakiegokolwiek naruszenia lub niewykonania zobowiązania na podstawie jakiegokolwiek postanowienia Umowy przez Sprzedającego nie będzie uznawane za zrzeczenie się praw z tytułu jakiegokolwiek kolejnego naruszenia lub niewykonania zobowiązania i nie będzie miało wpływu na pozostałe warunki Umowy.
- 13.4 Zawiadomienie wymagane lub dozwolone na podstawie niniejszych Warunków będzie miało formę pisemną i będzie zaadresowane do drugiej strony na adres jej siedziby lub głównego miejsca prowadzenia działalności, lub na inny adres, jaki mógł zostać zgłoszony zgodnie z niniejszym punktem stronie udzielającej zawiadomienia.



- 13.5 The construction, validity and performance of the Contract shall not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 1980, but shall exclusively be governed by Polish law. The parties submit to the exclusive jurisdiction of Polish courts having jurisdiction over the Buyer.
- 13.6 These Conditions have been drafted in Polish and English language version. In case of any discrepancies between the language versions, the Polish version shall prevail.
- 13.5 Interpretacja, ważność i wykonanie Umowy nie będą podlegać Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z 1980 r., lecz będą wyłącznie rządzone prawem polskim. Strony poddają się wyłącznej jurysdykcji sądów polskich właściwych dla Kupującego.
- 13.6 Niniejsze Warunki zostały sporządzone w polskiej i angielskiej wersji językowej. W przypadku rozbieżności pomiędzy wersjami językowymi decydujące znaczenie będzie miała polska wersja językowa.